

**IDENTITI BUDAYA ETNIK
PALAU' DI SEMPORNA, SABAH:
KONSERVASI, ADAPTASI DAN TRANSFORMASI
BUDAYA**

HALINA SENDERA MOHD. YAKIN

Kertas Kadangkala Bil. 7
Occasional Paper No. 7

**IDENTITI BUDAYA ETNIK PALAU' DI SEMPORNA, SABAH:
KONSERVASI, ADAPTASI DAN TRANSFORMASI BUDAYA**

Kertas Kadangkala Bil. 7
Occasional Paper No. 7

**IDENTITI BUDAYA ETNIK PALAU' DI SEMPORNA, SABAH:
KONSERVASI, ADAPTASI DAN TRANSFORMASI BUDAYA**

HALINA SENDERA MOHD. YAKIN

Penerbit UMS

Kota Kinabalu • Sabah • 2007
<http://www.ums.edu.my/penerbit>

© Universiti Malaysia Sabah, 2007

Hak cipta terpelihara. Tiada bahagian daripada terbitan ini boleh diterbitkan semula, disimpan untuk pengeluaran atau ditukarkan ke dalam sebarang bentuk sama ada dengan cara elektronik, gambar rakaman dan sebagainya tanpa kebenaran bertulis daripada Penerbit Universiti Malaysia Sabah.

Perpustakaan Negara Malaysia Data Pengkatalogan-dalam-Penerbitan

Halina Sendera Mohd. Yakin

Identiti budaya etnik Palau' di Semporna, Sabah: konservasi, adaptasi dan transformasi budaya / Halina Sendera Mohd. Yakin.

Mengandungi indeks

Bibliografi: ms.53-57

ISBN 978-983-2369-69-1

1. Indigenous peoples--Sabah--Semporna--Social life and customs. 1 Judul.
305.8095952153

Percetakan Bunga Raya Sdn. Bhd.

Kertas Kadangkala Bil. 7
Occasional Paper No. 7

Pengarang

Halina Sendera Mohd. Yakin ialah pensyarah di Pusat Penataran Ilmu dan Bahasa(PPIB), Universiti Malaysia Sabah(UMS). Beliau memperolehi Ijazah Sarjana Muda (Komunikasi Keorganisasian) dari Universiti Islam Antarabangsa Malaysia(UIAM) pada tahun 1998. Seterusnya, pada tahun 2001 beliau mendapat Ijazah Sarjana dalam bidang Komunikasi Antarabudaya dari Universiti Kebangsaan Malaysia(UKM). Kecenderungan beliau adalah dalam penyelidikan dan penulisan tentang budaya kumpulan etnik di Sabah.

KANDUNGAN

SENARAI KANDUNGAN	HALAMAN
SENARAI FOTO	viii
SENARAI RAJAH	ix
SENARAI JADUAL	ix
PRAKATA	x
PENGHARGAAN	xi
PENGENALAN	1
BAB 1 IDENTITI BUDAYA	9
Identiti Budaya Palau'	
Penghijrahan Kelompok Etnik Palau' ke Semporna, Sabah	
BAB 2 KONSERVASI, ADAPTASI DAN TRANSFORMASI BUDAYA ETNIK PALAU'	13
Senario Penghijrahan dan Pembudayaan	
Identifikasi Kaum: Gelaran Palau' dan Bajau Laut	
Sistem Sosiobudaya Masyarakat Palau': Sistem Tradisi dan Perubahannya	
BAB 3 FAKTOR-FAKTOR PENYUMBANG DALAM TRANSFORMASI BUDAYA ETNIK PALAU'	43
Faktor Komunikasi: Teori Akulturasi Berry dan Teori Komunikasi Akulturasi Kim/ Teori Adaptasi Silang Budaya	
Faktor Agama	
Faktor-faktor Lain	
RUMUSAN	52
RUJUKAN	53

SENARAI FOTO

Foto	Halaman
2.1 Contoh <i>lepa</i> yang digunakan oleh orang Palau' sebagai tempat tinggal di Pulau Omadal, Semporna	19
2.2 Contoh <i>lepa</i> yang digunakan oleh orang Palau' sebagai tempat tinggal di Labuan Haji, Semporna	20
2.3 Bentuk rumah etnik Palau' di Pulau Omadal, Semporna	20
2.4 Bentuk rumah etnik Palau' di Kampung Bangao-Bangao, Semporna	21
2.5 Perahu kecil atau <i>boggo</i> yang digunakan untuk menangkap ikan dan alat pengangkutan dari <i>bayanan</i> ke <i>bayanan</i> yang lain	23
2.6 Aktiviti menangkap ikan oleh kanak-kanak Palau' di Pulau Omadal	24
2.7 Sebuah sekolah di Kampung Bangao-Bangao	26
2.8 Kawasan perkuburan etnik Palau' di Kampung Bangao-Bangao, Semporna. Kepercayaan animisme dapat dilihat melalui ukiran/artifak yang menghiasi tapak perkuburan	28
2.9 Keluarga orang Palau' di dalam perahu kediaman mereka	36
2.10 Keluarga orang Palau' yang telah menetap di dalam rumah	37
2.11 Parutan ubi kayu yang dipanggang untuk dijadikan <i>agang</i> atau <i>tompek</i>	38
2.12 Antara peralatan yang digunakan oleh etnik Palau' di Pulau Omadal untuk memasak dan menghidang makanan	39
2.13 <i>Lepa</i> yang digunakan dalam perayaan <i>Regatta Lepa-lepa</i>	40
2.14 Replika dan bahagian-bahagian tertentu sebuah <i>lepa</i>	41
3.1 Sebuah masjid di Kampung Bangao-Bangao	50

SENARAI RAJAH

Rajah	Halaman
3.1 Model Tingkah Laku Akulturasi	47

SENARAI JADUAL

Jadual	Halaman
2.1 Senarai 200 kosa kata dalam Bahasa Inggeris, Bahasa Melayu Standard, Bahasa Bajau Semporna dan Bahasa Bajau Laut (Palau')	30 - 34
2.2 Perbandingan antara Bahasa Melayu Standard dan Bahasa Bajau Laut Palau'	35